ПРАКТИЧЕСКИЙ ГАЙД ПО ПЕРЕПИСКЕ

К. К.

Любовь на расстоянии

Что писать, кроме «скучаю»



40 ситуаций / 120 сообщений на русском и английском

К К

Любовь на расстоянии. Гайд по переписке с иностранцем

https://litres.ru/74714818
SelfPub; 2026

Аннотация

Гайд для тех, кто живёт в разных городах или странах и хочет делиться с любимым тем, что обычно происходит между делом. Внутри — 40 знакомых ситуаций и 120 сообщений. Как пофлиртовать посреди рабочего дня, устроить свидание по видео или поддержать его после трудного разговора? Есть слова и для того, о чём заговорить сложнее, — когда тебе не хватает внимания, звонок снова отменился или пора решить, когда вы увидитесь.

Для каждой ситуации предложены три варианта. Выбери тот, который похож на тебя, и добавь вашу деталь — название той самой песни или шутку, понятную только вам двоим. Каждое из 120 сообщений дано на русском и английском, чтобы ты могла написать любимому на языке, на котором вы общаетесь.

К К
Любовь на расстоянии. Гайд по переписке с иностранцем

ОТ РЕДАКЦИИ

Когда хочется написать первой

Ты завариваешь кофе, берёшь вторую чашку и вспоминаешь, что он в другом городе. Иногда именно из такой мелочи и получается хорошее сообщение.

В гайде собраны 40 ситуаций. В каждой — три сообщения на выбор. Можно рассказать, как прошёл день, предложить свидание по видео или спросить, когда вы наконец увидитесь.

ЕСЛИ ТВОЙ ЛЮБИМЫЙ ИНОСТРАНЕЦ

На страницах 05–44 рядом с каждой фразой для отправки дан её английский вариант. Выбирай язык, на котором вы общаетесь. Перевод передаёт интонацию, поэтому отдельные слова могут отличаться.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ СООБЩЕНИЕМ

Как пользоваться гайдом

01 / Найди ситуацию

Начни с оглавления. Сначала прочитай пояснение: одна и та же фраза может звучать тепло в устойчивой паре и слишком близко в начале знакомства.

02 / Выбери один вариант

Три сообщения на странице — альтернативы, а не готовая цепочка. Выбери одно и оставь место его ответу. Не отправляй следующее только потому, что он пока молчит.

03 / Добавь себя

Замени скобки, добавь реальное воспоминание и убери непривычные слова. Прочитай вслух: могла бы ты так сказать ему при встрече?

04 / Смотри на взаимность

Переписка не должна полностью держаться на тебе. Если разговоры регулярно не складываются, обсуди сам формат отношений. Более красивая фраза не заменяет участия другого человека.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Найди свою ситуацию

05 Утро в разных городах
06 Перед сном
07 Вместо «как день?»
08 Маленькие детали
09 Когда оба заняты
10 Разница во времени
11 Ритуал на двоих
12 День без новостей
13 Голос вместо текста
14 Фото из твоего дня
15 Заметить его усилия
16 Когда у него тяжёлый день
17 Когда поддержка нужна тебе
18 Порадоваться за него

19 Общее воспоминание
20 Ваши маленькие шутки
21 Сказать, чего не хватает
22 Лёгкий флирт
23 Комплимент не только внешности
24 Желание без давления
25 Видеосвидание
26 Смотреть и слушать вместе
27 Небольшой сюрприз
28 Отсчёт до встречи
29 Он долго не отвечает
30 Перенести звонок
31 Не хватило внимания
32 Когда возникает ревность
33 Не так поняла сообщение
34 Взять паузу в споре
35 Извиниться конкретно
36 Принять извинение
37 Назвать ваши отношения
38 Запланировать встречу
39 Деньги и поездки
40 Первое личное свидание
41 После расставания в аэропорту
42 Разные языки и привычки
43 Будущее без тумана
44 Когда формат больше не подходит

45 Неделя общения · 46 Свой голос · 47 Оттенки нежности
48 Перед отправкой · 49 Личное письмо · 50 Ваши договорённости

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 01

Утро в разных городах

Тёплое начало дня не требует немедленного ответа. Добавь одну настоящую деталь своего утра.

01 ПО-РУССКИ

Доброе утро, любимый. За окном дождь, а я представляю, как мы пьём кофе на одной кухне.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Good morning, love. It's raining here, and I'm imagining us having coffee in the same kitchen.

02 ПО-РУССКИ

Пусть у тебя сегодня найдётся хотя бы один повод улыбнуться. Мой уже есть: ты.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I hope something makes you smile today. I've already got my reason: you.

03 ПО-РУССКИ

Я уже проснулась, а ты, наверное, ещё спишь. Оставляю

тебе маленькое утреннее объятие.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I'm already awake, and you're probably still asleep. Leaving a little morning hug here for you.

На заметку

Если он не любит обращения вроде «любимый», используй его имя. Нежность должна звучать привычно для вас обоих.

Попробуй

Какое обращение он действительно любит? Начни сообщение с него.

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 02

Перед сном

Заверши день без скрытого приглашения к долгому разговору. Особенно если у вас разные часовые пояса.

01 ПО-РУССКИ

Я ложусь спать. Хотела пожелать тебе спокойной ночи, даже если у тебя ещё только вечер.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I'm heading to bed. I wanted to say goodnight, even if it's still early evening for you.

02 ПО-РУССКИ

Сегодня мне особенно не хватает твоего объятия. Укутываюсь в плед и мысленно придвигаюсь к тебе.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I'm really missing your hugs tonight. Wrapping myself in a blanket and imagining you beside me.

03 ПО-РУССКИ

Спокойной ночи. Отвечать не нужно: просто хотела оставить тебе немного тепла.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Goodnight. No need to reply. I just wanted to send a little love your way.

На заметку

Фраза «отвечать не нужно» работает, только если ты действительно готова не ждать ответа сегодня.

Попробуй

Как дать тепло, не приглашая к долгому разговору перед сном?

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 03

Вместо «как день?»

Один небольшой вопрос часто удобнее, чем просьба пересказать весь день. Выбери тот, на который хочется ответить самой.

01 ПО-РУССКИ

Что сегодня было лучше, чем ты ожидал?

ПО-АНГЛИЙСКИ

What turned out better than you expected today?

02 ПО-РУССКИ

В какой момент дня тебе хотелось, чтобы я оказалась рядом?

ПО-АНГЛИЙСКИ

Was there a moment today when you wished I were there?

03 ПО-РУССКИ

Расскажи мне одну маленькую подробность твоего дня, которую никто не спросил.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Tell me one little detail about your day that no one thought to ask about.

На заметку

Не отправляй все вопросы подряд. Ответь на его историю своей, чтобы разговор не превратился в интервью.

Попробуй

На какой из вопросов ты сама хотела бы ответить? Подготовь свой ответ.

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 04

Маленькие детали

Близость можно поддерживать обычными наблюдениями. Для сообщения не обязательно ждать важного события.

01 ПО-РУССКИ

Увидела собаку, которая очень серьёзно выбирала булочку у витрины. Ты бы точно с ней подружился.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I saw a dog very seriously choosing a pastry through a bakery window. You two would definitely get along.

02 ПО-РУССКИ

Нашла кафе с огромными окнами. Сохраняю его для нашей будущей прогулки.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I found a café with huge windows. Saving it for a future walk together.

03 ПО-РУССКИ

Приготовила ужин и поймала себя на том, что хочу спросить: тебе положить ещё?

ПО-АНГЛИЙСКИ

I made dinner and caught myself wanting to ask if you'd like another helping.

На заметку

Используй только свои наблюдения. Конкретная правдивая деталь ценнее красивой истории, которой не было.

Попробуй

Какая небольшая вещь сегодня напомнила тебе о нём?

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 05

Когда оба заняты

Короткое предупреждение помогает обозначить доступность. Не обещай время ответа, если не уверена, что сможешь его выдержать.

01 ПО-РУССКИ

Сегодня у меня плотный день. Я могу отвечать редко, но вечером с удовольствием узнаю, как ты.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I've got a packed day today, so I may be slow to reply. I'd love to catch up this evening.

02 ПО-РУССКИ

Знаю, что ты занят. Просто посылаю поцелуй и возвращаюсь к своим делам.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I know you're busy. Just sending you a kiss before I get back to my day.

03 ПО-РУССКИ

Я сейчас не могу нормально поговорить. Давай выберем время, когда нам обоим не придётся спешить.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I can't give this conversation my full attention right now. Let's find a time when neither of us has to rush.

На заметку

Доступность и чувства — разные темы. Если занятость стала постоянной, обсудите подходящий ритм отдельно.

Попробуй

Когда ты реально сможешь вернуться к разговору? Обещай только это.

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 06

Разница во времени

Указывай дату и время в обоих городах. Слова «вечером» и «завтра» могут означать для вас разные моменты.

01 ПО-РУССКИ

Созвонимся в субботу, [дата], в [время] у тебя и в [время] у меня?

ПО-АНГЛИЙСКИ

Shall we call on Saturday, [date], at [time] your time and [time] mine?

02 ПО-РУССКИ

Кажется, я перепутала наши часовые пояса. Прости. Давай ещё раз сверим время.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I think I mixed up our time zones. Sorry about that. Let's double-check the time.

03 ПО-РУССКИ

Не хочу, чтобы ты регулярно жертвовал сном ради звонков. Давай поищем другое окно.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I don't want you to keep losing sleep for our calls. Let's find a better time slot.

На заметку

Перед отправкой замени скобки и проверь разницу на выбранную дату. В некоторых странах часы переводят сезонно.

Попробуй

Запиши одно время звонка в двух часовых поясах и проверь дату.

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 07

Ритуал на двоих

Предложи небольшой повторяющийся жест, от которого можно отказаться без обиды. Хороший ритуал посилен обоим.

01 ПО-РУССКИ

Как тебе идея по пятницам присылать друг другу лучший момент недели?

ПО-АНГЛИЙСКИ

How about sharing our favourite moment of the week every Friday?

02 ПО-РУССКИ

Давай иногда отправлять фото того, что видим прямо сейчас. Мне интересно смотреть на мир твоими глазами.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Let's sometimes send each other a photo of what we're looking at. I'd love to see the world through your eyes.

03 ПО-РУССКИ

Мне нравятся наши утренние сообщения. Давай оставим их без обязанности писать каждый день?

ПО-АНГЛИЙСКИ

I love our morning messages. Can we keep them as something we enjoy, rather than something we have to do every day?

На заметку

Через неделю спроси, нравится ли ему этот формат. Ритуал можно изменить, не ставя под сомнение отношения.

Попробуй

Выбери один ритуал, который приятен даже в загружен-

ную неделю.

КАЖДЫЙ ДЕНЬ / СИТУАЦИЯ 08

День без новостей

Иногда рассказывать действительно нечего. Можно предложить тихое присутствие вместо попытки развлечь партнёра.

01 ПО-РУССКИ

У меня сегодня совершенно обычный день. Но мне всё равно хочется немного побыть с тобой.

ПО-АНГЛИЙСКИ

It's been a completely ordinary day, but I'd still like to spend a little time with you.

02 ПО-РУССКИ

Давай созвонимся на десять минут без больших новостей. Просто услышим друг друга.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Shall we have a ten-minute call? No big updates needed. I'd just like to hear your voice.

03 ПО-РУССКИ

Если ты устал разговаривать, можем каждый заняться своим делом с включённой видеосвязью. Тебе такое нравится?

ПО-АНГЛИЙСКИ

If you're too tired to talk, we could keep a video call on while we each do our own thing. Would you enjoy that?

На заметку

Молчание по видеосвязи подходит не всем. Согласуй формат и длительность, прежде чем делать его привычкой.

Попробуй

Что для тебя значит приятное молчание? Спроси, как это у него.



ВНИМАНИЕ ДРУГ К ДРУГУ / СИТУАЦИЯ 09

Голос вместо текста

Голосовое сообщение передаёт интонацию, но его не всегда удобно слушать. Сначала проверь, подходит ли момент.

01 ПО-РУССКИ

Можно отправлю тебе короткое голосовое? Хочу, чтобы ты услышал, как я улыбаюсь.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Can I send you a quick voice note? I want you to hear the smile in my voice.

02 ПО-РУССКИ

Мне захотелось услышать твой голос. Если будет настроение, расскажи голосовым, что у тебя нового.

ПО-АНГЛИЙСКИ

I'd love to hear your voice. If you feel like it, send me a voice note and tell me what you've been up to.

03 ПО-РУССКИ

Слушай, когда будет удобно. Там всего минута про смешной случай со мной.

ПО-АНГЛИЙСКИ

Listen whenever it suits you. It's just a minute about something funny that happened to me.

На заметку

Не отправляй важное решение только длинным голосовым. Ключевую просьбу удобно продублировать текстом.

Попробуй

Запиши короткое голосовое и прослушай: звучит ли оно как ты?

ВНИМАНИЕ ДРУГ К ДРУГУ / СИТУАЦИЯ 10

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.